

Biblioteca Nacional República Argentina
III Encuentro del Libro antiguo

**El origen y difusión del papel y la filigrana en
Occidente: corpus filigranológicos**

José Carlos Balmaceda Abrate
Consejo Científico

ISTOCARTA (Istituto Europeo di Storia della Carta e delle Scienze Cartarie) Fabriano, Italia.

Papel hispano-árabe

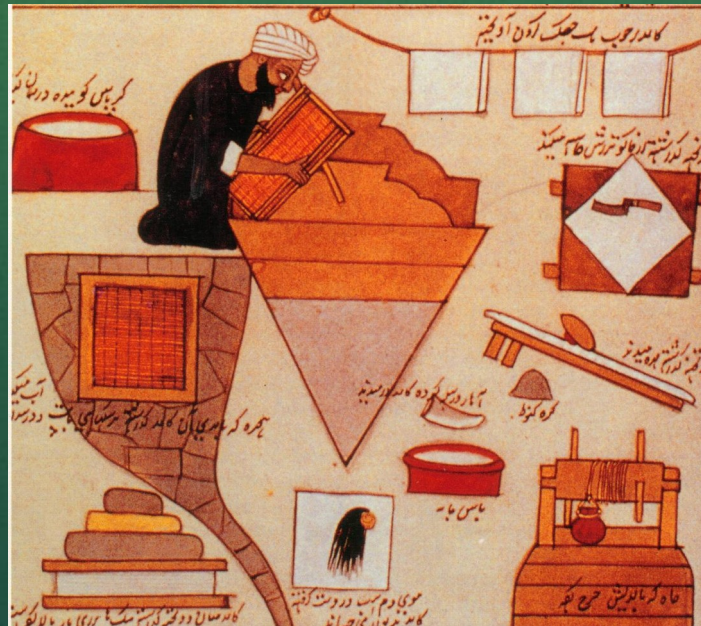
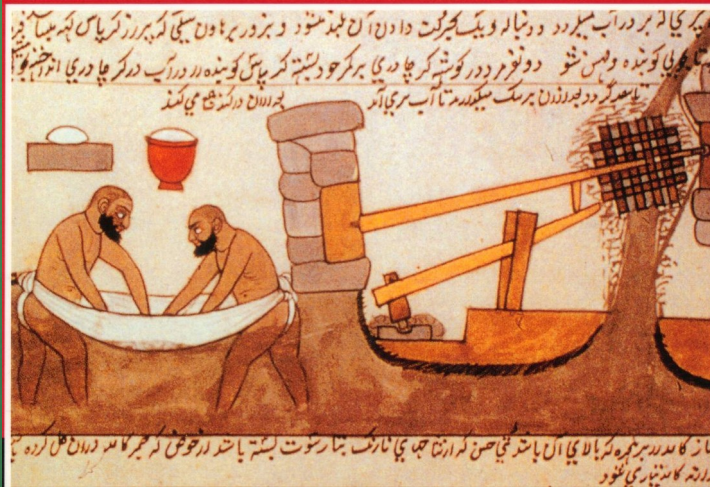


Molinos en Córdoba y Toledo durante los siglos X y XI.

Xátiva, es la primera población de Occidente donde el geógrafo árabe *Al-Edrisi* documenta fabricación de papel en 1154.

Tras su expansión geográfica y cultural en la península ibérica lo introdujeron en Europa aportando adelantos tecnológicos en:

- La mejora de la fuerza hidráulica; el uso de la rueda dentada
- La trama de los hilos de la forma; cordel de cáñamo o crin de caballo

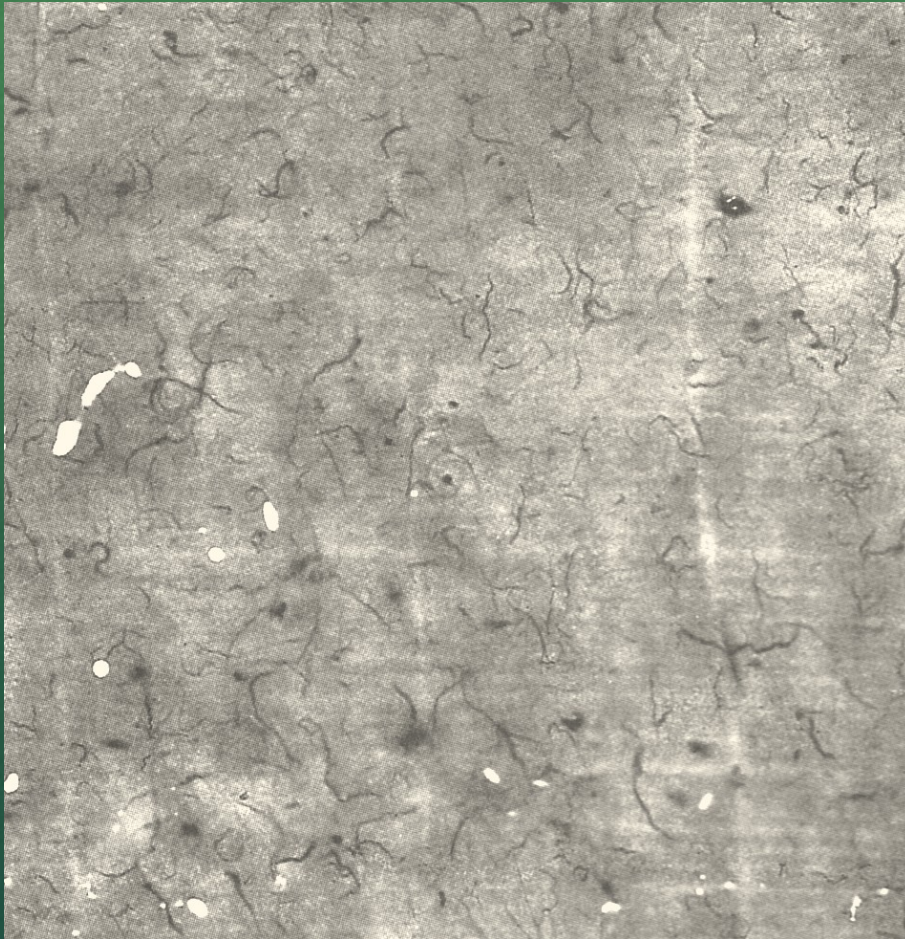


Marca Zig -Zag.

- *Característica exclusiva del papel hispano -árabe*
- *Reurrencia interrumpida*
- *Desconocemos su significado*

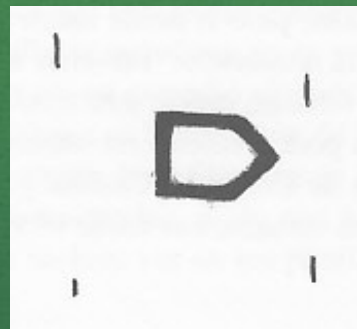
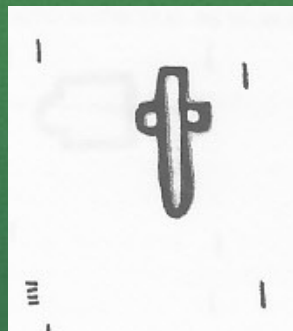


Características principales del papel Hispano-árabe: decadencia

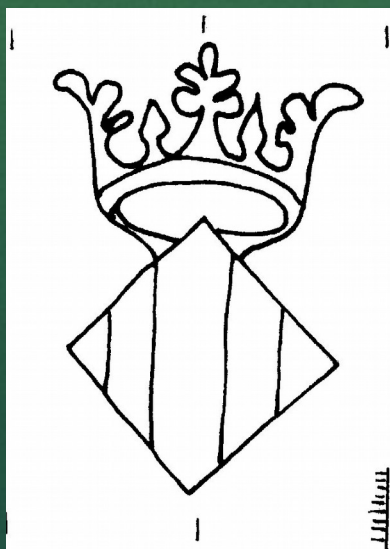
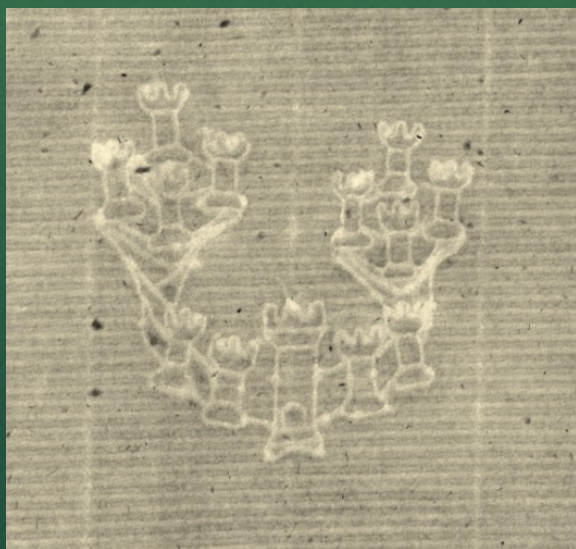


- Trituración deficiente de la pulpa
- Irregularidad en longitud de las fibras,
- Presencia de restos de hilos vegetales y minúsculos trozos de tejido
- Colas de almidón : trigo o arroz como Apresto.
- Deformidades de los puntisones corondeles y el grosor de las filigranas

- La señal será incorporada en las formas hispanas a fines del XIV .
- Las primeras filigranas atribuidas son pequeñas formas geométricas.



-Escudos de Xátiva, Valencia, Barcelona, etc.



Papel occidental

Aportes a la fabricación del papel

- Fabriano - Pioraco (Italia) introducirá nuevas e importantes modificaciones técnicas :
- Refinamiento de la pasta
- Introducción de la cola animal



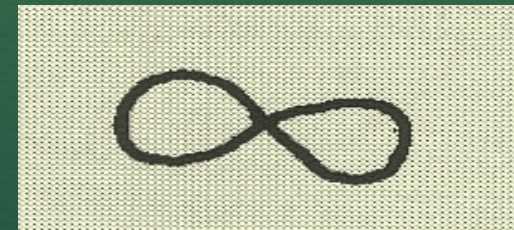
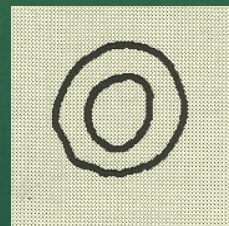
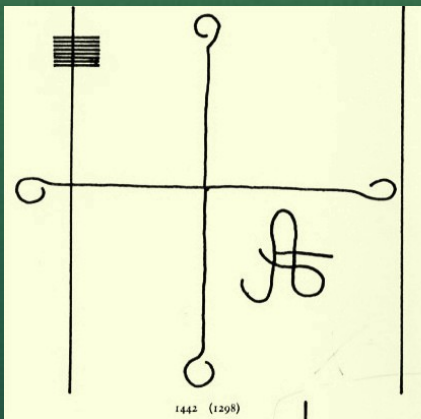
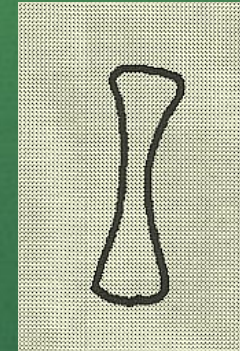
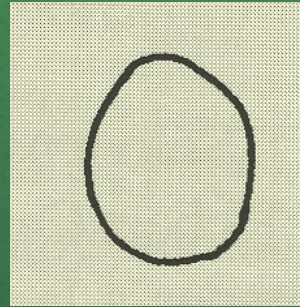
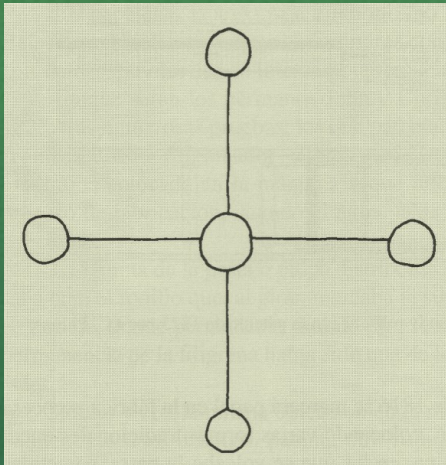


- Perfeccionamiento de la forma con trama metálica
- Invención de la señal o filigrana



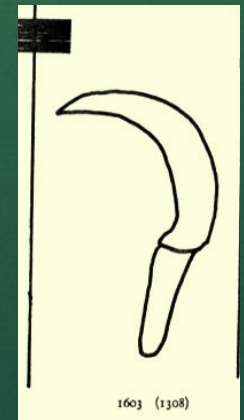
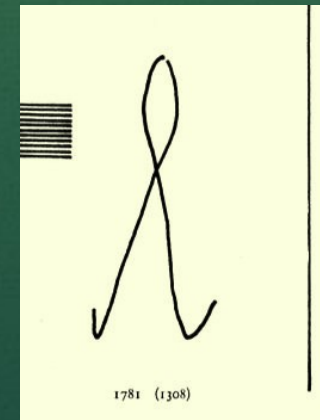
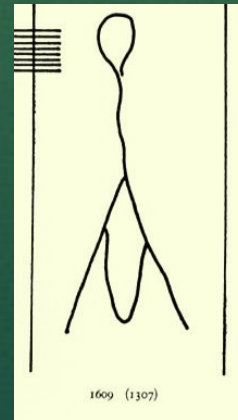
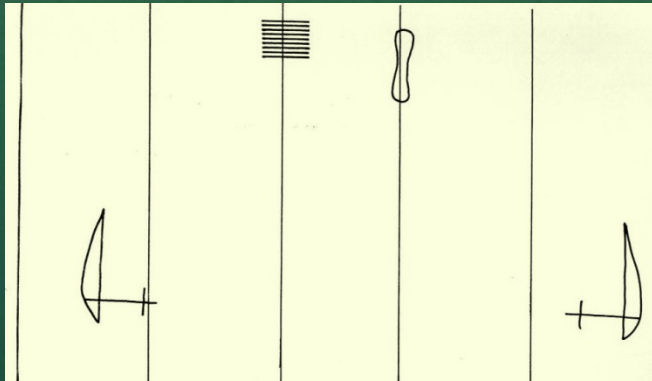
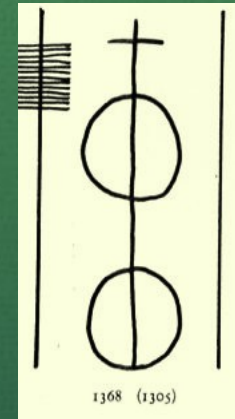
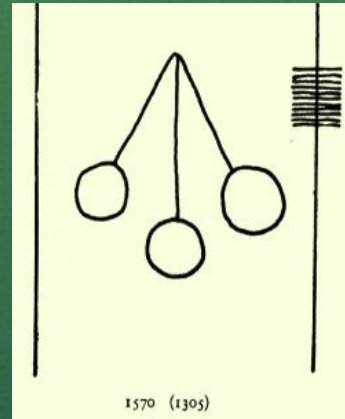
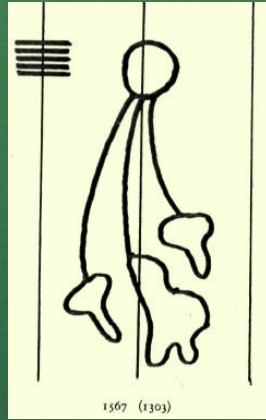
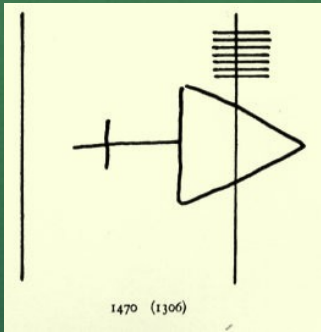
Intercambio comercial de la Corona de Aragón con puertos del Mediterráneo en siglo XIV

Primeras señales claras *marquesanas* (1282)



El mensaje de la filigrana, evolucionará desde su invención hasta la actualidad siguiendo los grandes cambios, culturales, geográficos y económicos producidos en los últimos siete siglos.

Las primeras filigranas italianas en documentación española entre 1298 al 1310



La marca de los productos era frecuente entre los fabricantes



Libro de marcas de productores de lana fabrianeses.

Rápida difusión del papel por Europa (XII-XV)



Presencia del papel Hispano-Europeo en América (S. XVI-XIX)

1º Papel Italiano y francés
correspondencia, códices, libros

2º Monopolio del papel Genovés:
siglos XVI-XVIII = papel sellado= protocolos
Contrabando ejercido por otras regiones de producción

3º Arribo del papel español S. XVIII:
Medidas para el crecimiento en la instalaciones de fábricas:
Cataluña. Papel de calidad; manuscritos, impresos
Valencia. Papel de fumar
Otros centros de producción: Andalucía, Galicia, Madrid.
Zaragoza, País Vasco



-Siglo XIX. Papel europeo en general:

-Predominio del papel inglés, español, italiano, francés...

-Papel por encargo de estados e instituciones: papeles de seguridad.

-Sucursales, depósitos y representantes de fábricas papeleras europeas

Los intentos de la fabricación del papel en América

Prohibición de producir en la Colonias

Independencias

- Sin voluntad política.
- Falta de materia prima
- Falta de protección impositiva
- Facilidades de importación a empresas extranjeras
- Calidad y variedad de tipos de papel extranjeros

Utilización de fibras vegetales autóctonas

Ágave (maguey) Guatemala, Venezuela y Brasil

fibras del banano (Brasil)

Paja de trigo, cáñamo y jarcias, “palma chilena”, pino insigne y eucalipto (Chile)

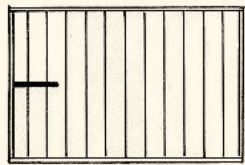
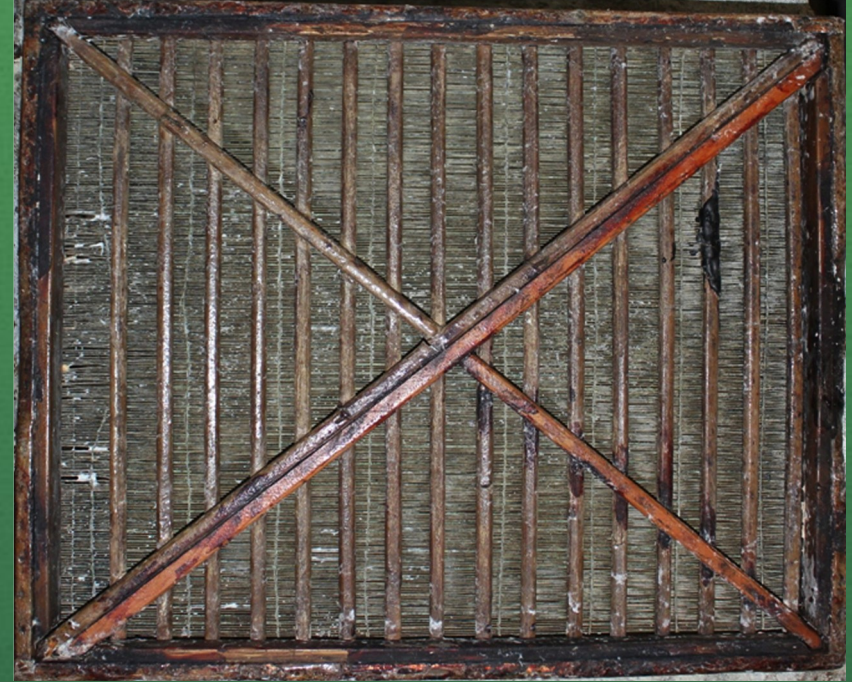
Palo borracho, álamo y sauce *Araucaria brasilensis*, paja espadaña; paja de trigo, rastrojos, esparto, cáñamo, (Argentina)

Reciclado del papel antes y durante la primera guerra mundial.

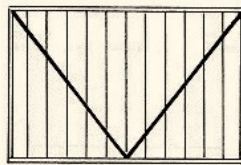
1890 comienza la era de la madera como primera materia celulósica

La Forma o molde para fabricar el pliego de papel.

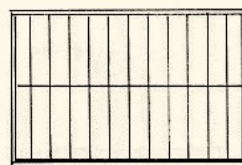
Rectángulo de madera =
Trama metálica; Cadeneta
(corondeles) y puntizones =
Marco.



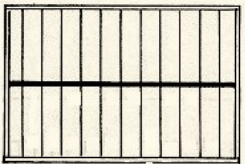
HANDLE BAR, SHORT BAR



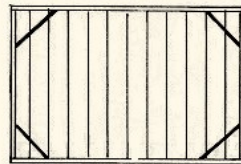
V- STAYS



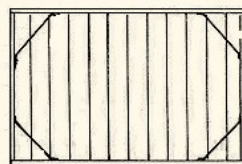
METAL BAR + INSIDE STAY(WOOD)



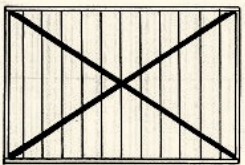
LONG CROSS BAR



WOODEN CORNER STAYS

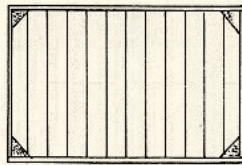


METAL CORNER STAYS

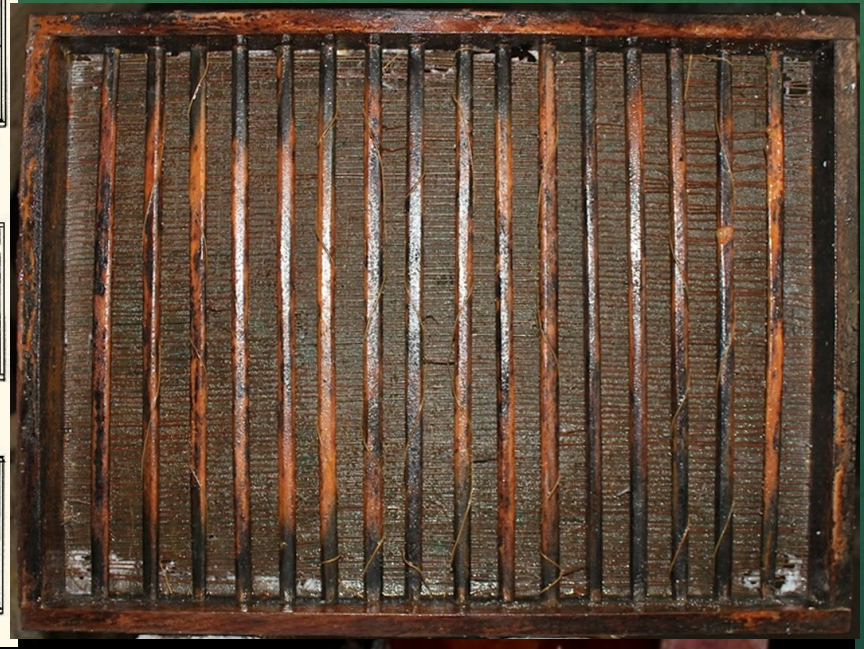


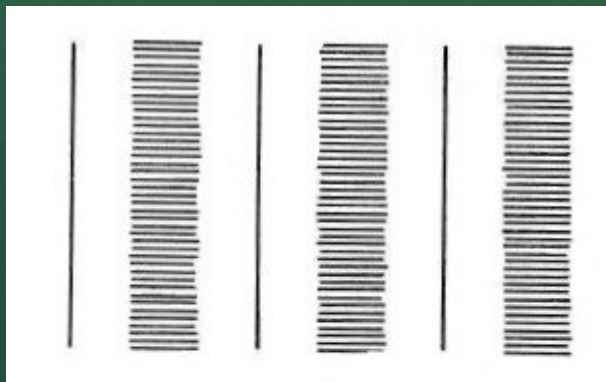
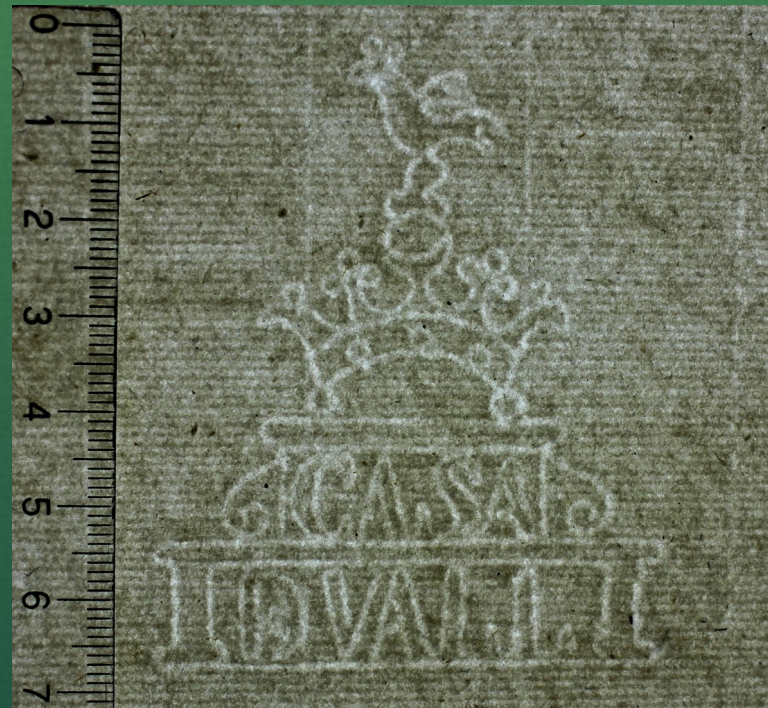
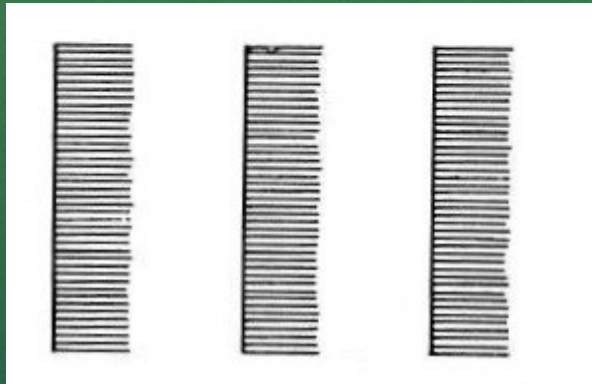
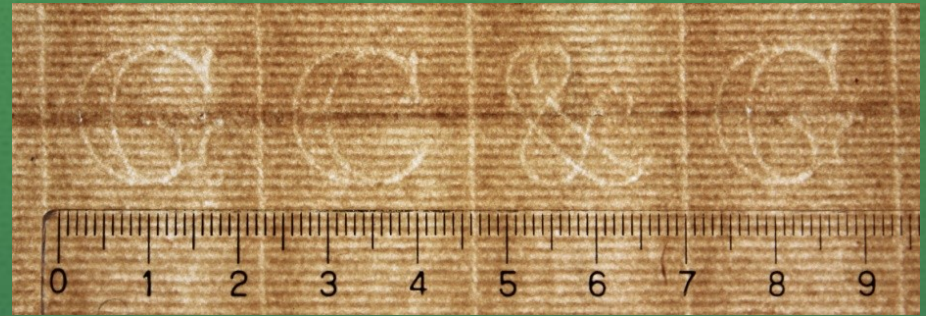
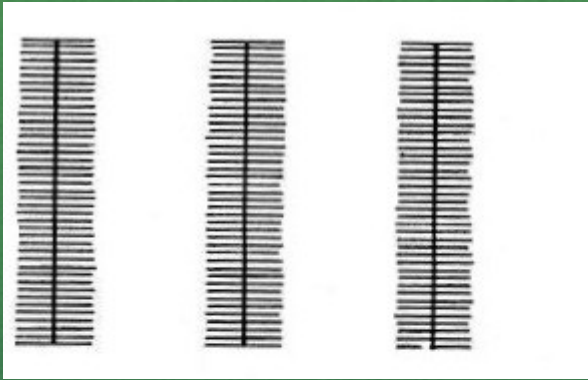
CROSS BARS, STAYS

Reinforcements of moulds (p. 14).

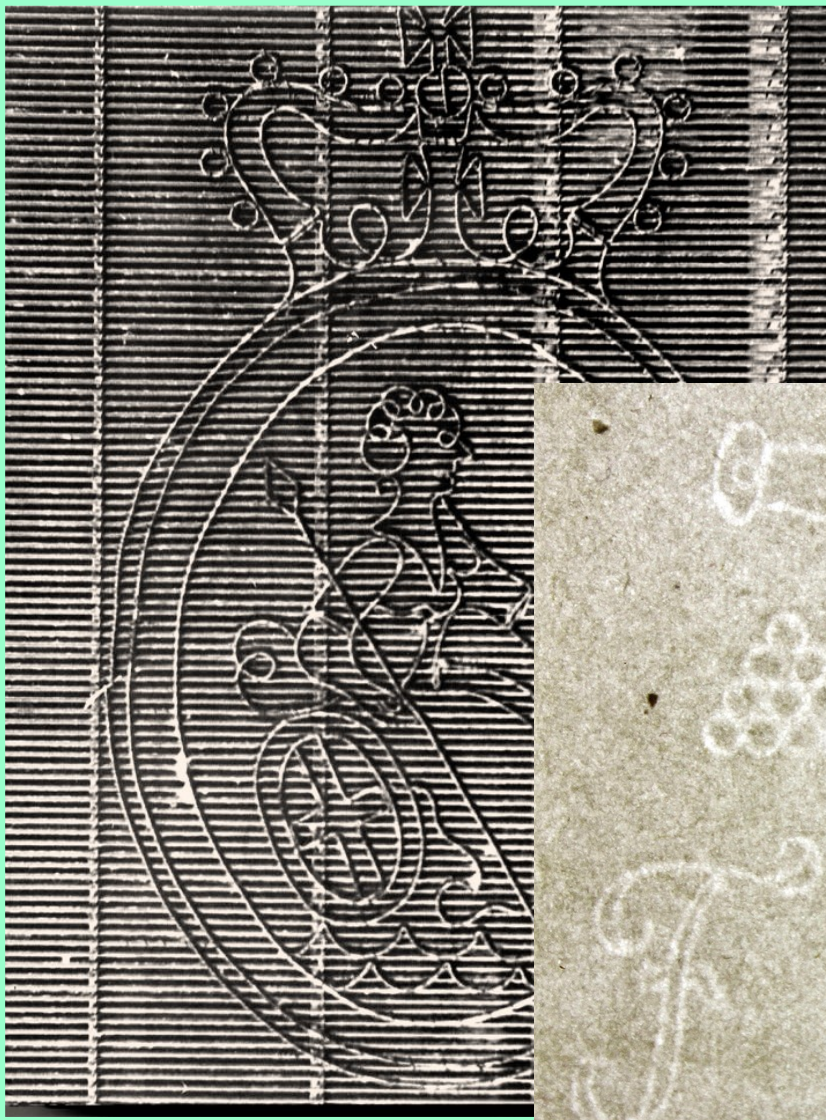


WOODEN CORNERS

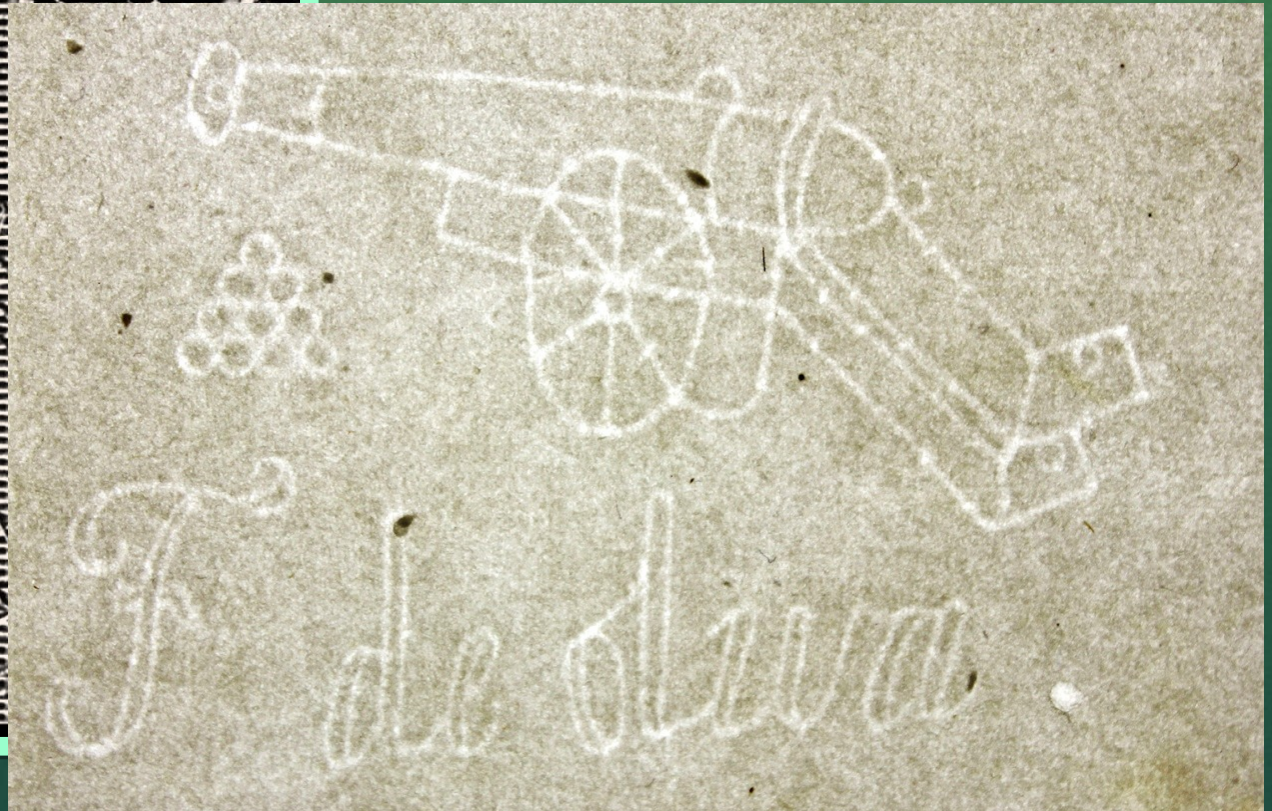




Zonas de sombra de los corondeles (A-C)

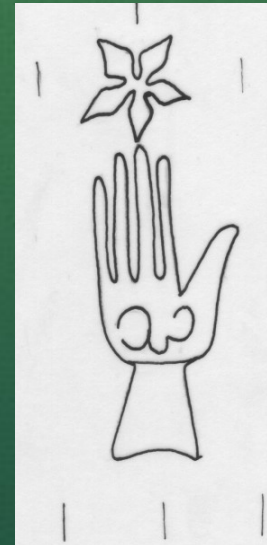


La filigrana adherida sobre la trama metálica (Corondeles portadores, puntizones) de la forma

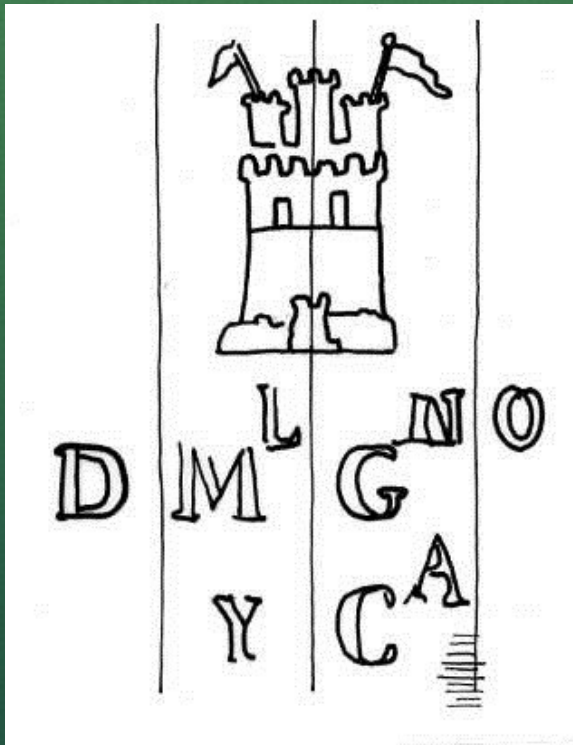


Filigrana clara

Diseños simples y pequeños, iniciales, monogramas y todo tipo de figuras difíciles de identificar



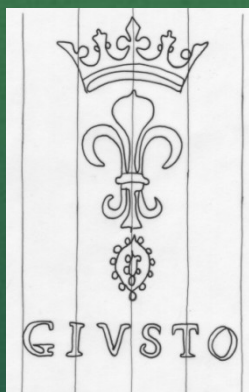
La contramarca del fabricante abreviado, o parlante



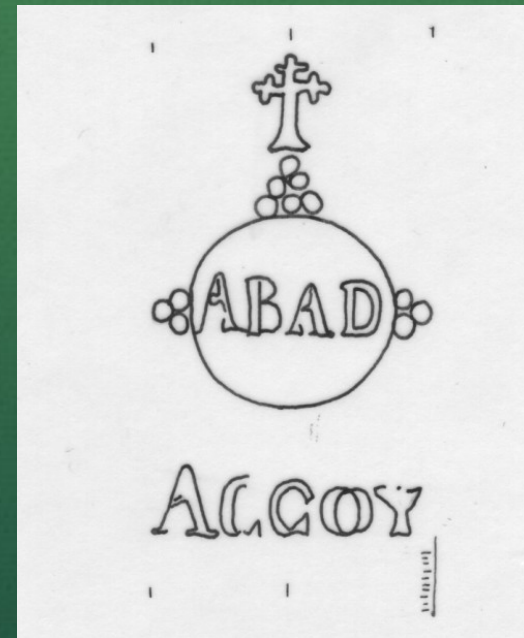
Escudos: de ciudades, reinos, países, religiones, etc. con iniciales del fabricante como contramarca



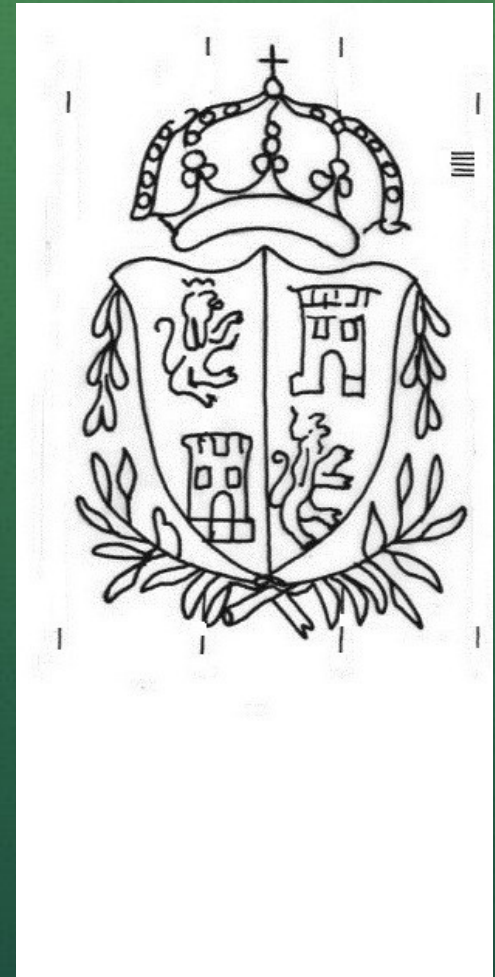
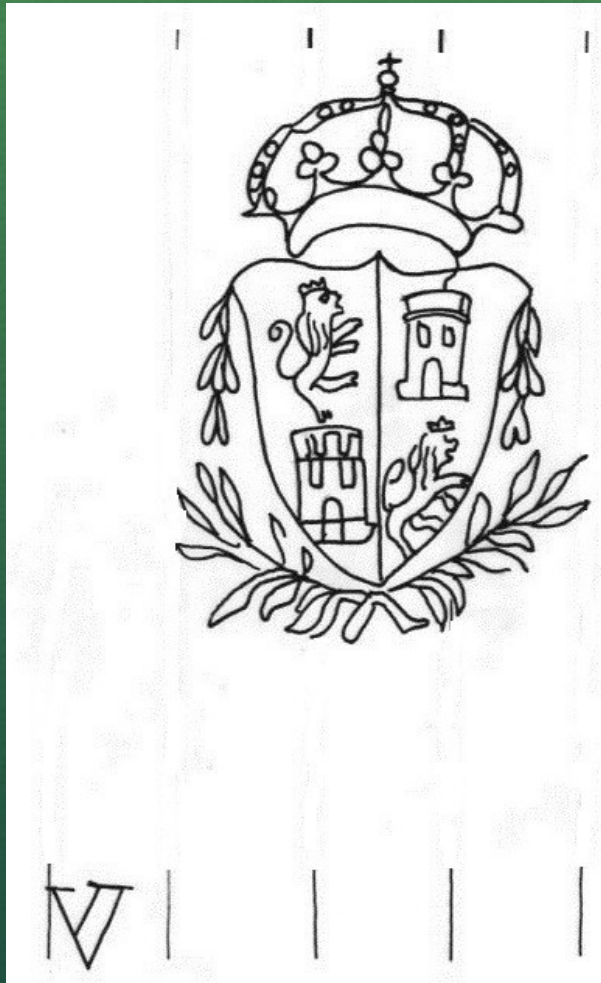
Filigrana de estado (Portugal). Marca de calidad y contramarca del fabricante y emblema parlante del fabricante y número de la fábrica



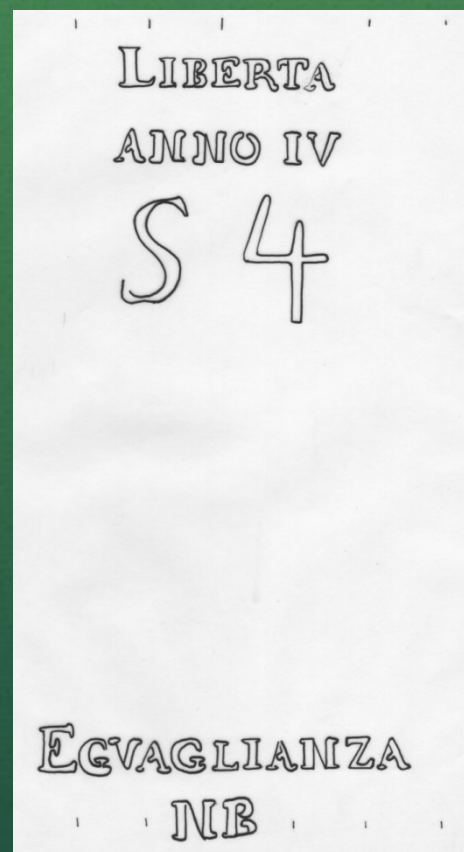
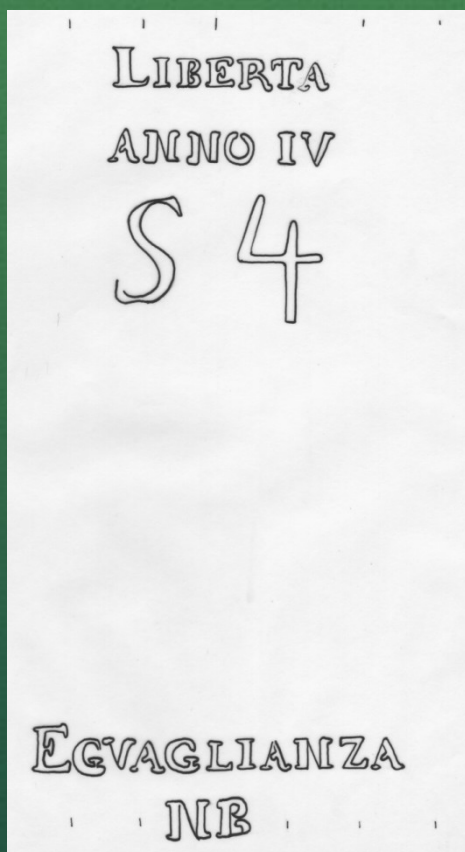
El fabricante y lugar de producción aparece sólo o con un diseño



Filigrana doble:



Filigrana doble: conmemorativa

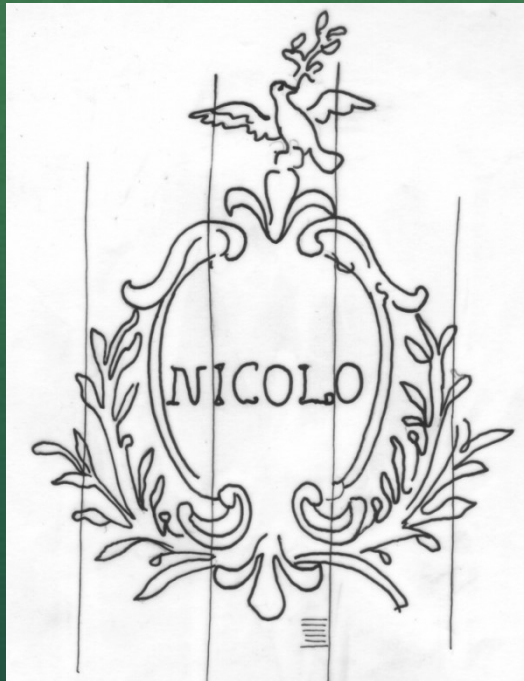


Filigrana fechada con el nombre del fabricante y del molino.



J WHATMAN
TURKEYMILL
1823

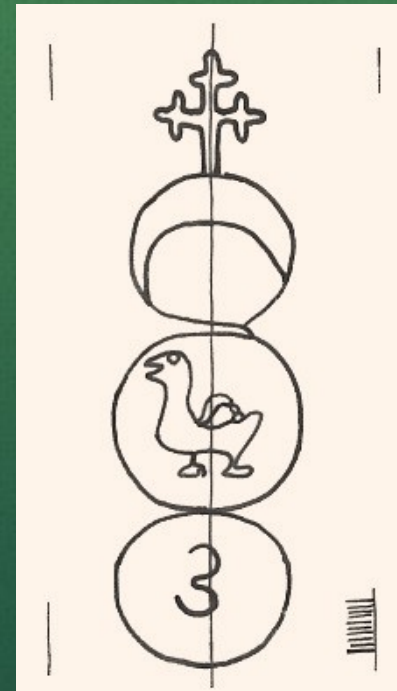
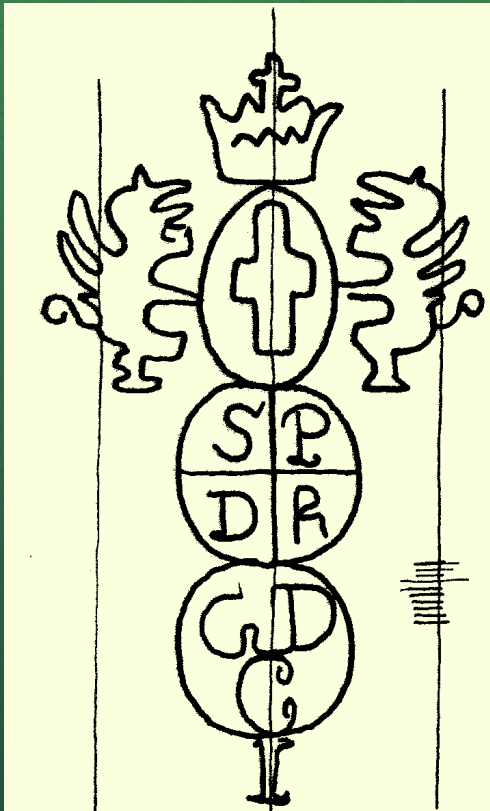
Diseño doble : contramarca separada



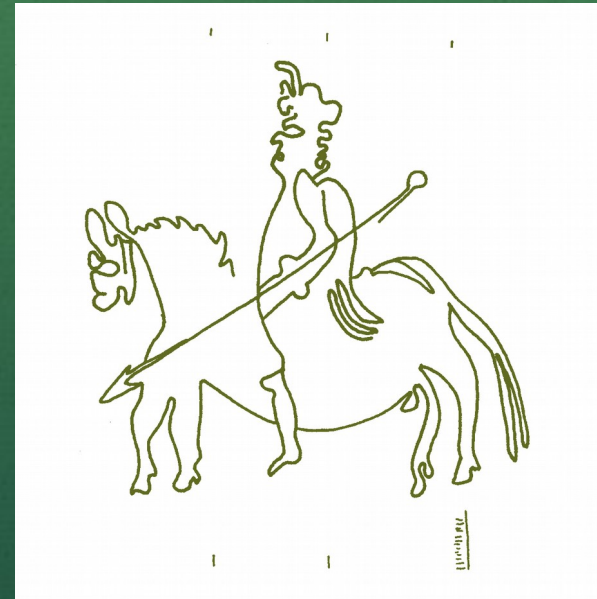
Contramarca en ambos medios pliegos



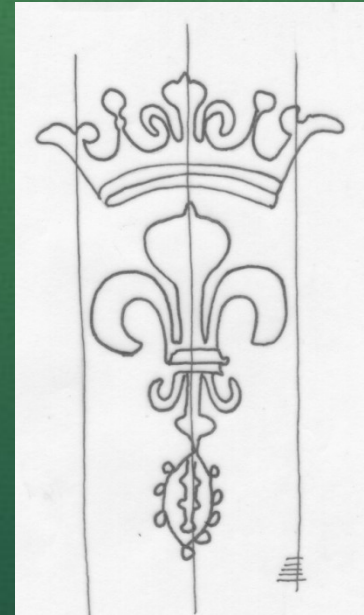
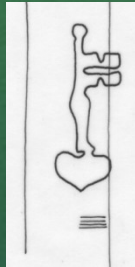
Los tres círculos y El escudo de Génova



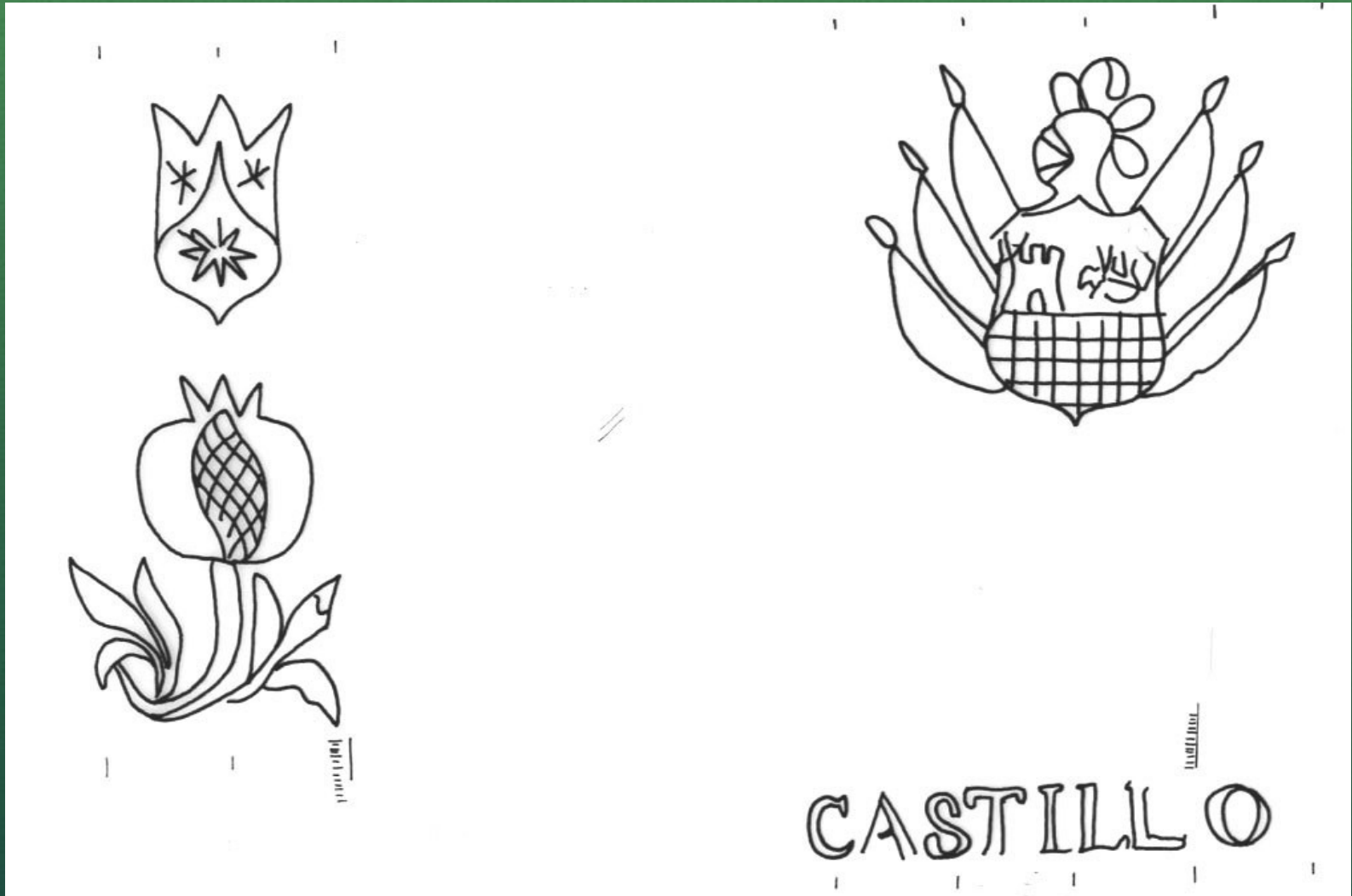
El diseño de la filigrana ocupa los dos medios pliegos. Se han agregado la fecha, la calidad del papel y las iniciales del fabricante



Filigrana con varios elementos; contramarca e iniciales en los ángulos del pliego



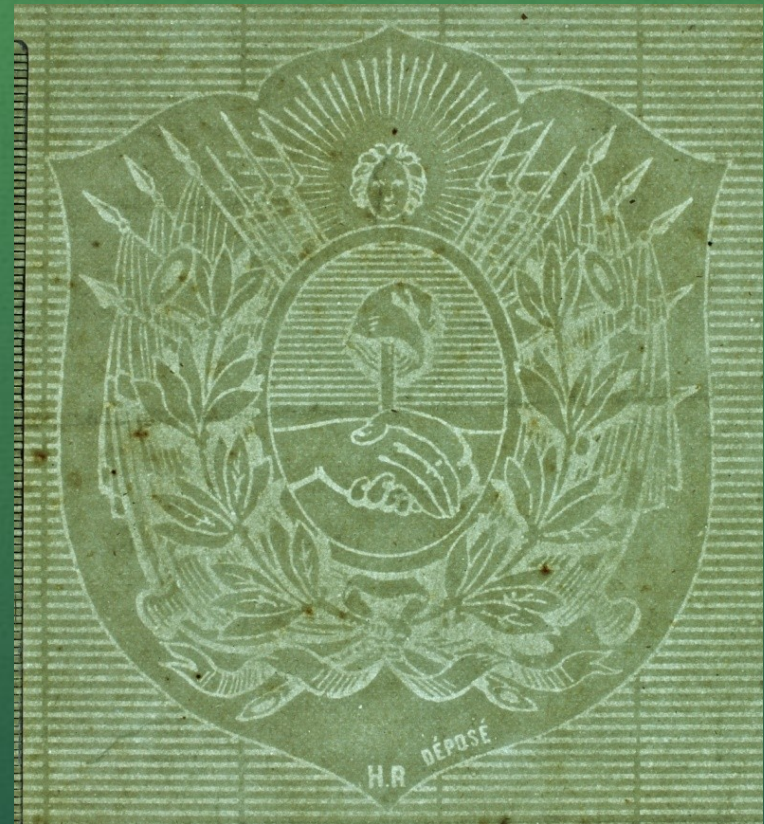
Filigrana con varios elementos; fabricante e emblemas en los ángulos del pliego



MALLA CONTINUA sin huella de corondeles y puntizones, inventada por el inglés J. Baskerville en 1757.



Filigranas Negativo-positivo

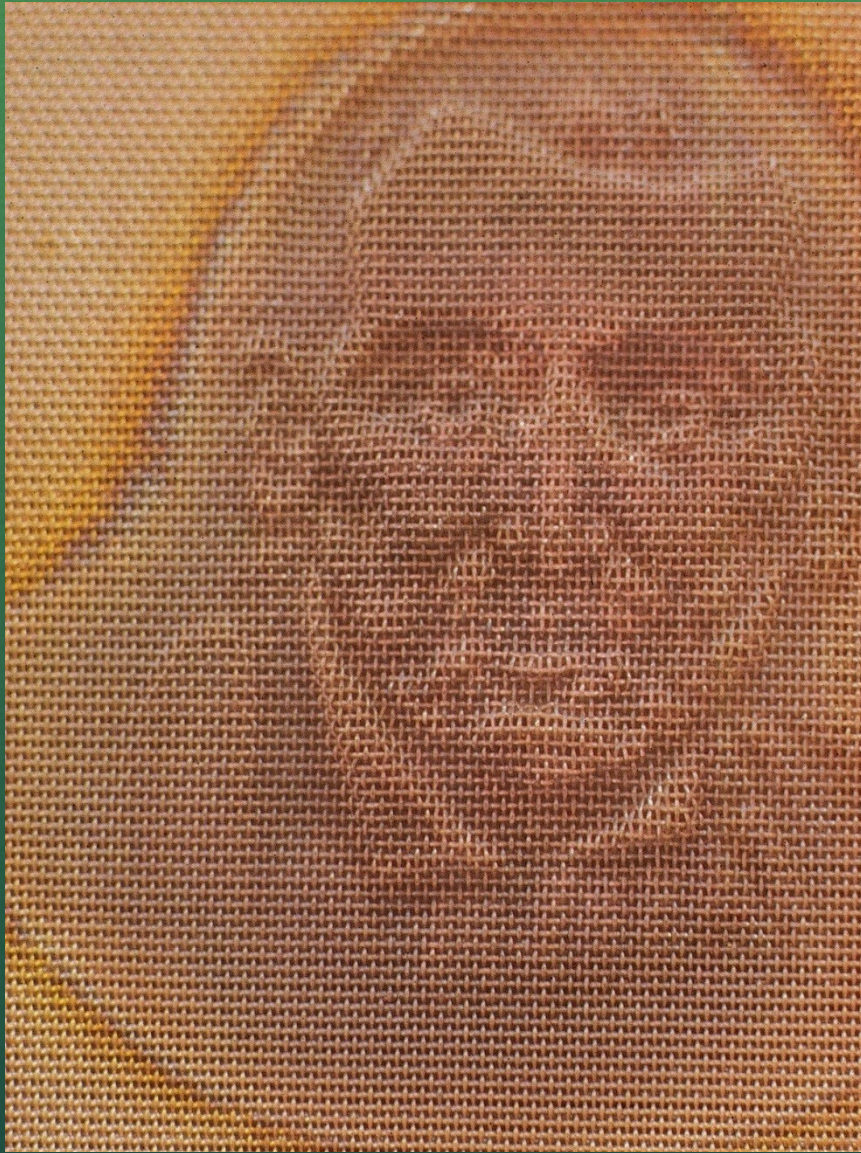


Forma de trama mixta:

Verjura y continua

Filigrana:
negativo - positivo



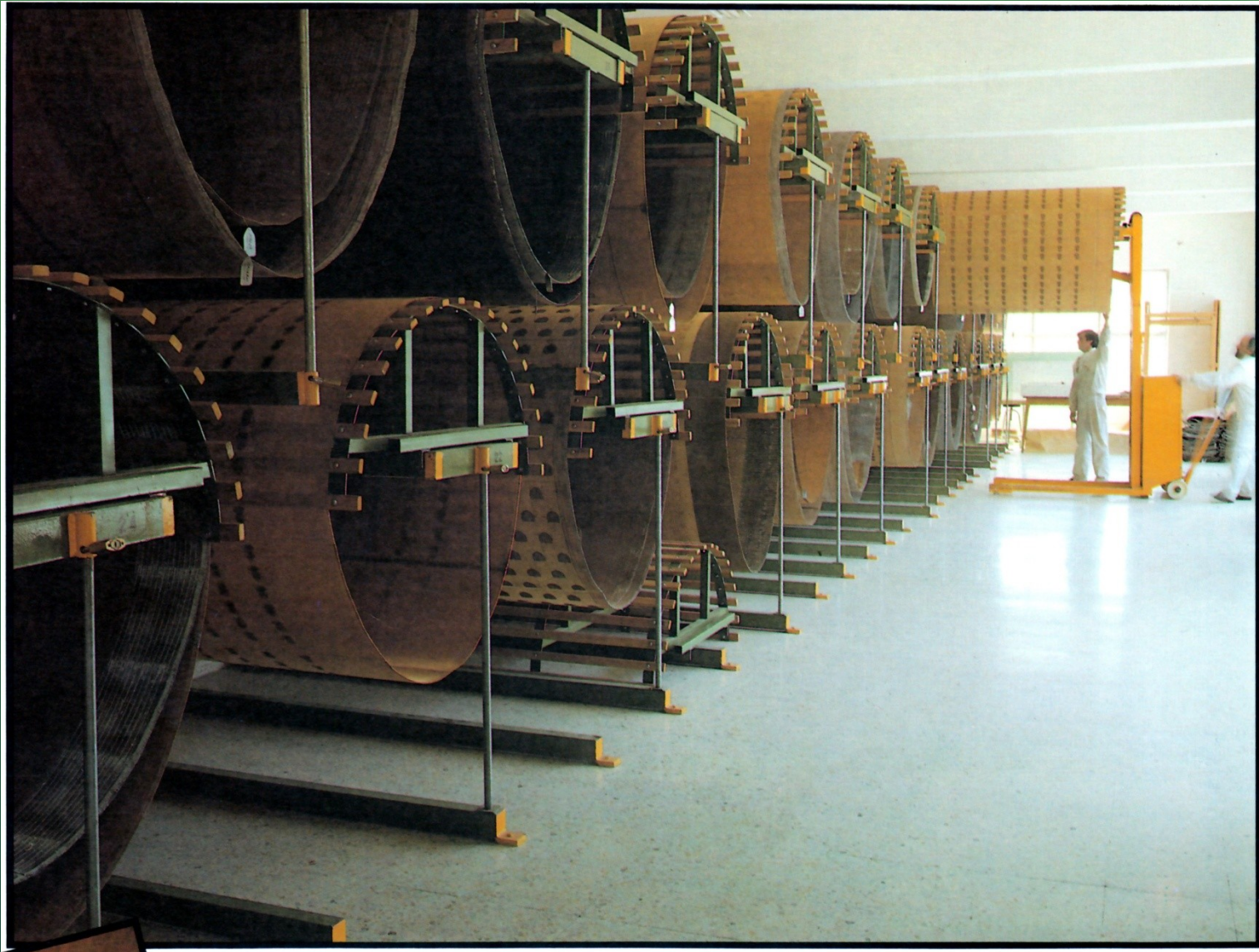


“Incado” en prensa: “recocido de la silueta” en la tela metálica sin fin para crear el relieve o cosido según el caso. La tela se aplica en el cilindro “dandy roll” que dejará impresión de la filigrana en el papel.

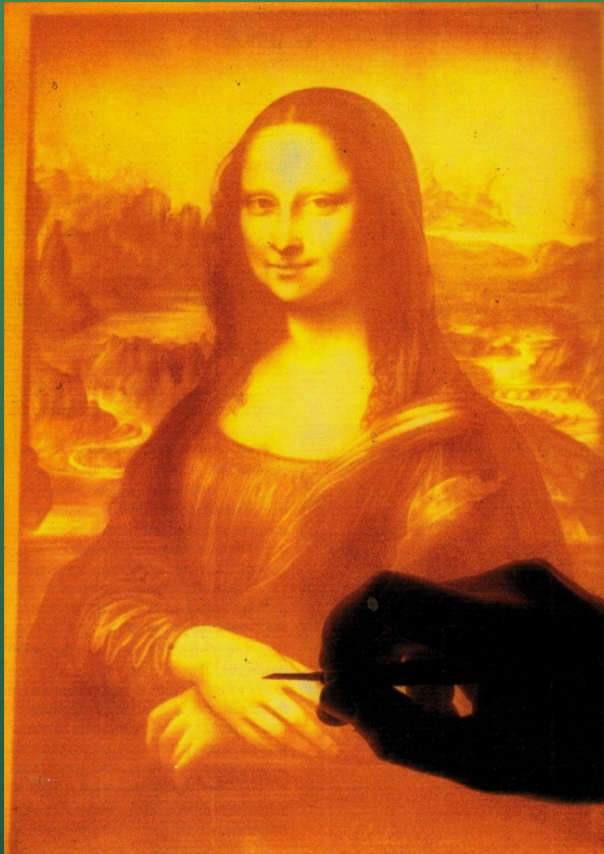




Máquina continua:
Telas metálicas sin fin filigranadas



Filigranas sombreadas



Esculpido de la imagen en cera. Troqueles de bronce